

写给儿童的 德育课本

影响孩子一生的
传统文化德育
启蒙故事

蒙正童书馆◎译注

信

团结出版社



写给儿童的
德育课本

蒙正童书馆◎译注

信



团结出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

写给儿童的德育课本 / 蒙正童书馆编. -- 北京 : 团结出版社, 2016.4

ISBN 978-7-5126-4061-0

I. ①写… II. ①蒙… III. ①品德教育—中国—儿童读物 IV. ①D432.62

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第060291号

出版: 团结出版社

(北京市东城区东皇城根南街84号 邮编: 100006)

电话: (010) 65228880 65244790 (传真)

网址: www.tjpress.com

Email: 65244790@163.com

经销: 全国新华书店

印刷: 北京天宇万达印刷有限公司

装订: 北京天宇万达印刷有限公司

开本: 150×210 1/32

印张: 16

字数: 200千字

版次: 2016年6月 第1版

印次: 2016年6月 第1次印刷

书号: 978-7-5126-4061-0

定价: 112.00元 (全八册)



写给儿童的德育课本



目录

德育课本·信

- 第一信【魏斯冒雨】4
- 第二信【郭伋亭候】8
- 第三信【张劭待式】13
- 第四信【陈寔期行】18
- 第五信【陈妇一诺】23
- 第六信【曹攄约囚】28
- 第七信【何远一缣】33
- 第八信【宋璟责说】38
- 第九信【子仪见酋】43
- 第十信【宗道实言】48



写给儿童的德育课本

信

信，是德之根本。《说文解字》上说：“诚也，从人从言，会意。”是说信是诚的意思，言语不可以不讲诚信。唯有信用，才可以履行对朋友的承诺，化解同辈之间的猜疑，使同乡和外族人心意相合。有信，那么百姓就可以为你所用。所以君子先取得人民信任，然后才可以指挥他们做事，否则，百姓会认为是在虐待他们。和人有了信任才可以劝谏他，否则，对方会以为你在诽谤他。

古代的帝王治理天下，上面人守信，下面人效法而行，使得人民尊重爱戴帝王。上面的人好信，那么百姓不敢不用他们的真心和实情来对上。可以舍弃军队，可以舍弃粮食，但是绝不可以舍弃诚信，人如果没有诚信就不能在社会上立足。孔子说：“一个人如果不讲信用，真不知道他怎么处世？这就像车上的辕木与横木间，若没有个灵活的接销，无论大车小车，真不知道怎么行驶？”

有信，才可以在世上立足。信就是一片真诚，没有一丝虚





假，没有一毫伪装。人参照着天地的德行而屹立在世间，伦常是最重要的。五常：仁、义、礼、智、信，其中信排在最后，但是仁义礼智都不可无信，所以信贯穿五常；五伦：君臣、父子、夫妇、兄弟、朋友，其中信属朋友这一伦，但是，其他四伦都不能缺少信，所以说信又贯穿五伦当中。信所表现的外在情形，包括心里想的和口上说的要一致，口上说的和做的要相符合，自始至终没有二心，即使遇到变故也不动摇。大信不约，真正的信不局限在形式上的订约盟誓。所以《周易》上说：“坤的本体，就是利于长久地坚持而不做改变。”《文言》说：“坤的气势厚实和顺，自然的运动刚强劲健，地的变化要与天的变化相适应、相协调。”能够忠贞不二，信守诺言，没有二心，这样才能达到信德。

孔子说：“治理拥有一千辆兵车的国家，要做到负责尽职，取信于民。《中庸》上说，夏朝的礼法虽然很美善，但是证据不足，证据不足，老百姓就不相信，他们不相信，因而也就不会去遵从了。商朝的礼法也很美善却没有证据，没有证据人们也不相信，自然也不会去遵从。”所以君臣之间必须要有信义，君民之间也必须有信义，难道父子、夫妇、兄弟、朋友之间就不应该有信义了吗？欧阳修说：“我曾经品读《周郑交质》这篇文章，信任不是从内心发出来的，交换人质也是没有用处的啊！于是情不自禁地反复思索，我自己觉得信义还是要发自内心，从自己相信自己开始推广到相信别人。我们作为人在社会上待人处世接

物，全凭信任来维持。五伦关系如果没有相互的信任，不但不能够成就自己的德行，而且也不能使彼此的关系变得融洽、和睦。如果说信任只是专门针对朋友关系的话，那么这个信是不完全的啊！”





一、魏斯冒雨

wén hóu wèi sī yǔ yú rén qī
文侯魏斯，与虞人期，
mào yǔ ér wǎng shēn zì bà zhī
冒雨而往，身自罢之。



题解



文侯魏斯与负责田猎的官员约好一起打猎，恰逢那日下雨，魏文侯也正饮酒尽兴，为了不失约，他冒雨罢宴，去赴前约。

原文



zhōu wèi sī běn wéi jìn dà fū wēi liè wáng niàn sān nián
周魏斯，本为晋大夫。威烈王廿三年，
mìng wéi zhū hóu shì wéi wèi wén hóu cháng yǔ yú rén qī liè ①
命为诸侯，是为魏文侯。尝与虞人期猎①，
shì rì yǐn jiǔ lè ② tiān yǔ wén hóu jiāng chū zuǒ yòu yuē
是日饮酒乐②，天雨，文侯将出。左右曰：
jīn rì yǐn jiǔ lè tiān yòu yǔ gōng jiāng yān zhī ③? wén
“今日饮酒乐，天又雨，公将焉之③？”文

魏侯與斯人期
冒雨而往
身自之



魏斯冒雨



写给儿童的德育课本

hóu yuē wú yǔ yú rén qī liè suī lè qǐ kě wú yí huì
侯曰：“吾与虞人期猎，虽乐，岂可无一会
qī zāi ④? ” nǎi wǎng shēn zì bà zhī ⑤。
期哉④？”乃往，身自罢之⑤。

注释



- ①虞人：古代掌管山泽苑囿田猎的职官。期：约定。
- ②是：这。
- ③焉：哪里。之：往，去。
- ④岂可：怎么可以。会期：相会于预定日期。哉：语气助词，表疑问。
- ⑤身自：亲自。罢：终止，停止。

译文



周朝时候的魏斯，本来是晋国的大夫，在周威烈王二十三年的时候，被任命为魏国的诸侯，因此称为魏文侯。有一次，魏文侯和掌管苑囿田猎的官员，约定了日期去打猎。到了这天，魏文侯喝酒喝得很高兴，天又下着雨。魏文侯将要出去时，近臣说：“今天喝酒这么高兴，天又下着雨，您要去哪里呢？”魏文侯说：“我和负责田猎的官员约好今天去打猎，虽然喝得痛快，但怎能失约呢？”就亲自停止了酒宴，前去赴约了。

原文

wén hóu zhī dé shàng yì dāng hán jiè shī yú wèi yì fá zhào^①
文侯之德尚矣！当韩借师于魏以伐赵^①，

zé yuē zhào xiōng dì yě bù gǎn wén mìng^② zhào jiè shī yú
则曰：“赵，兄弟也，不敢闻命^②。”赵借师于

wèi yì fá hán duì yì rú zhī èr guó jiē nù hòu zhī qí
魏以伐韩，对亦如之。二国皆怒，后知其

jiāng yú jì yě jiē cháo yú wèi guān qí dāng lè bú wàng qī mào
讲于己也，皆朝于魏。观其当乐不忘期，冒

yǔ ér fù yě yú yú rén qiě rú cǐ kuàngxiōng dì hū
雨而赴野^③，于虞人且如此，况兄弟乎？

注释

- ①师：军队。
- ②闻命：接受命令。
- ③野：野外。

译文

魏文侯德行真是高尚啊！当初韩国向魏国借军队攻打赵国，他说：“赵国是我的兄弟，不能借兵。”（后来）赵国又向魏国借兵攻打韩国，魏文侯也是这么回答。两国都（因为魏文侯不借兵）而生气，后来知道他是把自己当兄弟，就都朝贡魏国。看他在欢乐时不忘约定，冒雨去野外赴约，对小官尚且如此守信，更何况对待兄弟呢？



二、郭伋亭候

guō jí guī zǎo zhǐ yú yě tíng
 郭伋归早，止于野亭，
 hòu qī nǎi rù bù qī tóng líng
 候期乃入，不欺童龄。



题解



郭伋出城巡视，离开时与孩子们约定回来的日期，由于比预定早一天回来，郭伋怕失信于孩子们，就在野外的亭子里过了一夜，等到第二天才进城，与如约而来的孩子们见面。

原文



hàn guō jí zì xì hóu mào líng rén wéi bìng zhōu shǒu
 汉郭伋，字细侯，茂陵人，为并州守，
 sù jié ēn dé ① hòu xíng bù zhì xī hé ② tóng ér shù bǎi
 素结恩德①，后行部至西河②。童儿数百，
 gè qí zhú mǎ yíng bài yú dào ③ wèn shǐ jūn hé rì dāng huán ④
 各骑竹马，迎拜于道③，问使君何日当还④。
 jí jì rì gào zhī ⑤ jì huán ⑥ xiān yí rì jí kǒng wéi xìn ⑦
 伋计日告之⑤。既还⑥，先一日，伋恐违信⑦，

郭伋
歸早
止於
野亭
候期
乃入
不欺
童齡



長沙
柳士
檀
續

郭伋亭候



写给儿童的德育课本

sù zhǐ yě tíng hòu qī nǎi rù shàng yǐ xián liáng tài shǒu chēng
遂止野亭，候期乃入。上以贤良太守称

zhī ⑧ nián bā shí liù zú
之⑧，年八十六卒。

注释



- ①素：向来。
- ②行部：巡行所属部域，考核政绩。
- ③迎拜：迎见礼拜。
- ④使君：尊称州郡长官。
- ⑤计日：计算日数。
- ⑥既：到。
- ⑦违信：失信。
- ⑧上：皇帝。



译文



汉朝的郭伋，字细侯，是茂陵人，担任并州太守，向来广施恩德，后来巡视考察去到西河。有几百个小孩子，各自骑着竹马，在道路旁行礼迎接郭伋，问他什么时候会回来？郭伋就计算日程，告诉他们回来的日子。等到巡视回来，郭伋比预定的日子早了一天，郭伋怕失信（于孩子们），就在野外亭中歇宿，等到约定的日期才进城。皇帝称赞他是个贤良的太守。（后来郭伋）活到八十六岁去世。

原文



yǐ tài shǒu zhī zūn yǔ zhú mǎ tóng er dào páng ǒu yǔ nǎi
以太守之尊，与竹马童儿道旁偶语，乃
yǐ bù kěn shī xìn yú ér tóng xiān guī yī rì nìng zhǐ yě tíng
以不肯失信于儿童^①，先归一日，宁止野亭
yǐ hòu qī kě wèi xìn zhī zhì yǐ suī shǒu xìn bù jīn zài rán
以候期，可谓信之至矣。虽守信不仅在然
nuò jiān ér jí cǐ xiǎo shì tuī zhī qí kāi bù dà xìn kě
诺间^②，而即此小事推之^③，其开布大信可
zhī yí qí yǒu shù bǎi tóng er yíng bài zhī yǎ shì yě
知^④。宜其有数百童儿迎拜之雅事也^⑤！

注释



- ①乃：竟然。以：因为。
②然诺：言而有信。
③即：依据。
④开布：展示。大：重视。
⑤宜：当然。



译文



以太守的尊贵地位，郭伋和骑竹马的孩子偶然在路旁说的话，竟然因为不愿意对儿童失信，在早回来一天的情况下，宁愿在野外亭里等到约定的日期，可以说是守信到



了极点。虽然守信不仅在于言而有信，但依据这件小事推断，他所展示的重视信用是显而易见的。当然会有几百个孩童迎接礼拜他的美谈呢！

